

Betriebsanleitung für

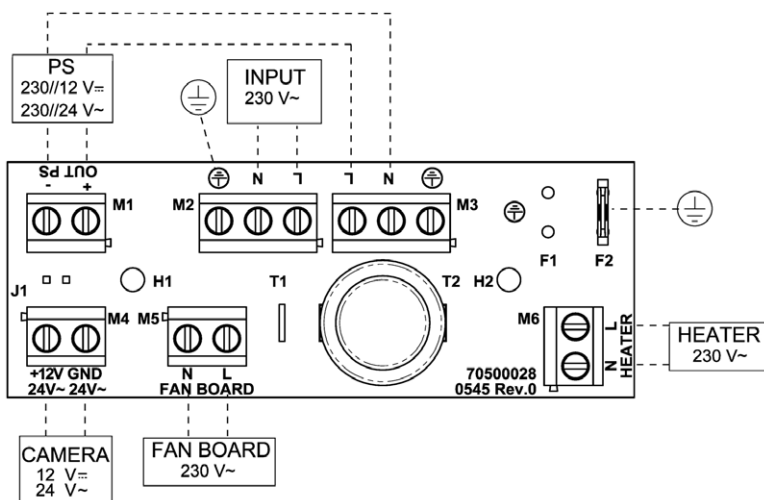
Netzgerät NE-129/12V (Art.-Nr. 79661)**Netzgerät NE-130/12V (Art.-Nr. 79662)****Netzgerät NE-131/12V (Art.-Nr. 79663)**

Hinweis: Die Netzgeräte sind nur für den Betrieb im trockenen Innenraumbereich geeignet. Sie dürfen nicht in Feuchträumen oder im Außenbereich eingesetzt werden.

Hinweis: Die 12VDC-Netzgeräte dürfen nur für die Kameraversorgung und/oder anderer Verbraucher eingesetzt werden (beachten Sie die jeweilige max. Sekundärstromangabe). Die Versorgungsspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gehäuses übereinstimmen.

Typ	NE-129/12V	NE-130/12V	NE-131/12V
Art.-Nr.	79661	79662	79663
Für Gehäuseserie	VTL-W/N2 (#79484), VTL-D/N2 (#79485)	VTL-WWA (#79488)	EHL-W/ECLKA-NW (#79658), EHL-W/ECLKA (#79653)
Eingangsspannung	230VAC, 50Hz		
Ausgangsleistung	12VDC, 1,25A (stabilisiert)		
Sekundärleitung mit freien Kabelenden			
Lieferumfang	1 Netzteil, 2x Schrauben		1 Netzteil, 4x Schrauben

Anschlussschema

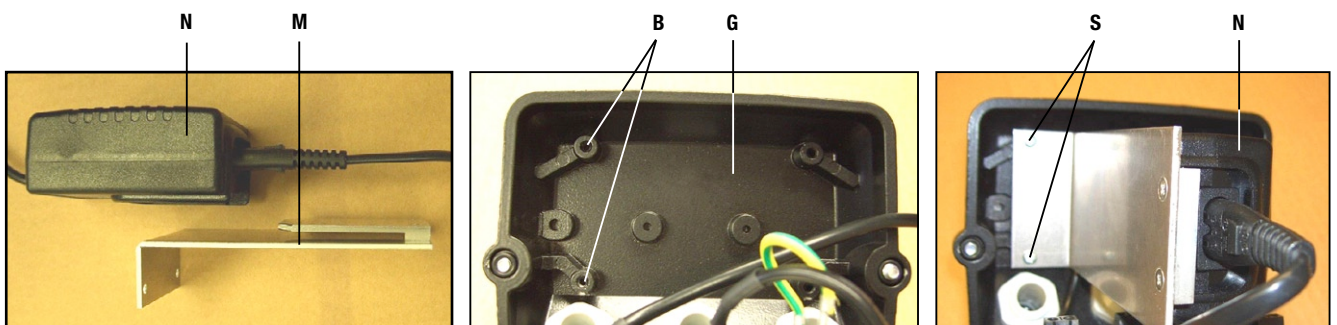


Kennzeichnung	
braun	230VAC-Eingang
blau	+12VDC-Ausgang
weiß	-12VDC-Ausgang
schwarz	-12VDC-Ausgang

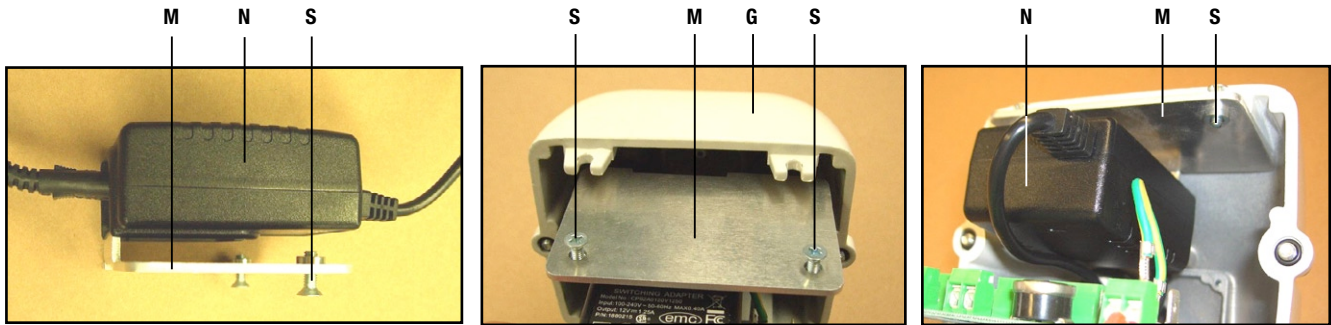
Installation des Netzteils im Gehäuse

M	Montagewinkel	Das Netzteil N in den Montagewinkel M einschieben.
N, G	Netzteil, Gehäuse	Montagewinkel M mit Netzteil N in das Gehäuse G in die Bohrungen B einschrauben.
S	Schrauben	Die Schrauben S sind im Beipack des Netzteils enthalten.

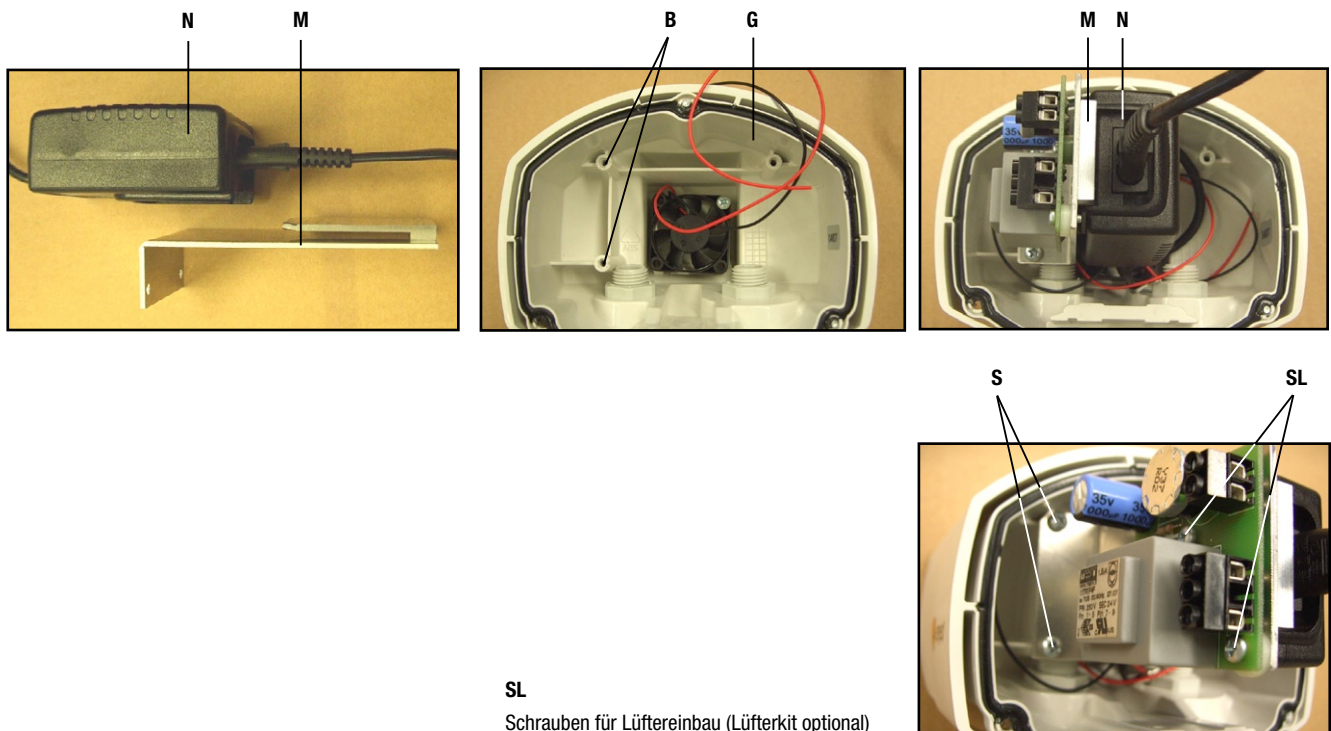
a) NE-129/12V (#79661) in VTL-W/N2



b) NE-130/12V (#79662) in VTL-WWA



c) NE-131/12V (#79663) in EHL-W/ECLKA(-NW)



SL
Schrauben für Lüftereinbau (Lüfterkit optional)



eneo® ist eine eingetragene Marke der Videor E. Hartig GmbH
Vertrieb ausschließlich über den Fachhandel.

Videor E. Hartig GmbH
Carl-Zeiss-Straße 8 · 63322 Rödermark/Germany
Tel. (0 60 74) 888-0 · Fax (0 60 74) 888-100

www.videor.com
www.eneo-security.com



991303

Technische Änderungen vorbehalten

© Copyright by Videor E. Hartig GmbH 01/2012

Operating instructions for

Power supply unit NE-129/12V (Art. No. 79661)

Power supply unit NE-130/12V (Art. No. 79662)

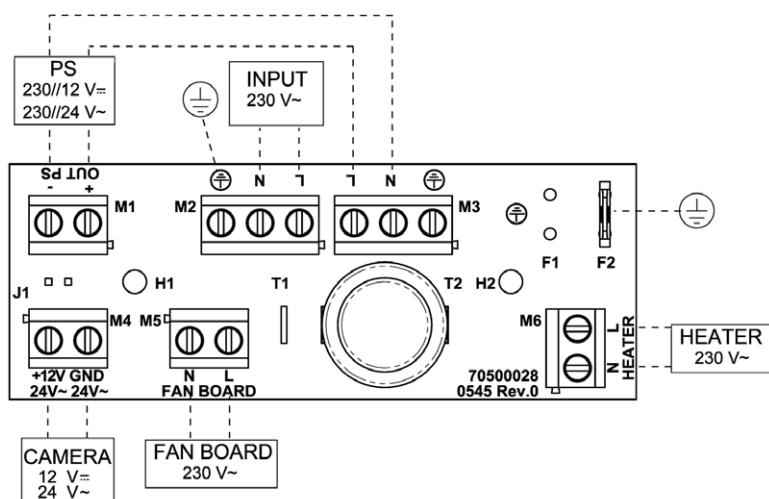
Power supply unit NE-131/12V (Art. No. 79663)

NOTE: The power supply units are only suitable for use indoors, in dry areas. They must not be used in rooms where moisture is present, or outdoors.

NOTE: The 12VDC power supply units may only be used to supply power to cameras and/or other devices which consume electricity (note the relevant information regarding maximum induced current). The supply voltage must comply with the information given on the name plate that is affixed to the housing.

Type	NE-129/12V	NE-130/12V	NE-131/12V
Art. No.	79661	79662	79663
For housing series	VTL-W/N2 (#79484), VTL-D/N2 (#79485)	VTL-WWA (#79488)	EHL-W/ECLKA-NW (#79658), EHL-W/ECLKA (#79653)
Input voltage	230VAC, 50Hz		
Output power	12VDC, 1.25A (stabilised)		
Secondary cable with free cable ends			
Parts supplied	1 power supply unit, 2x screws		1 power supply unit, 4x screws

Connection diagram

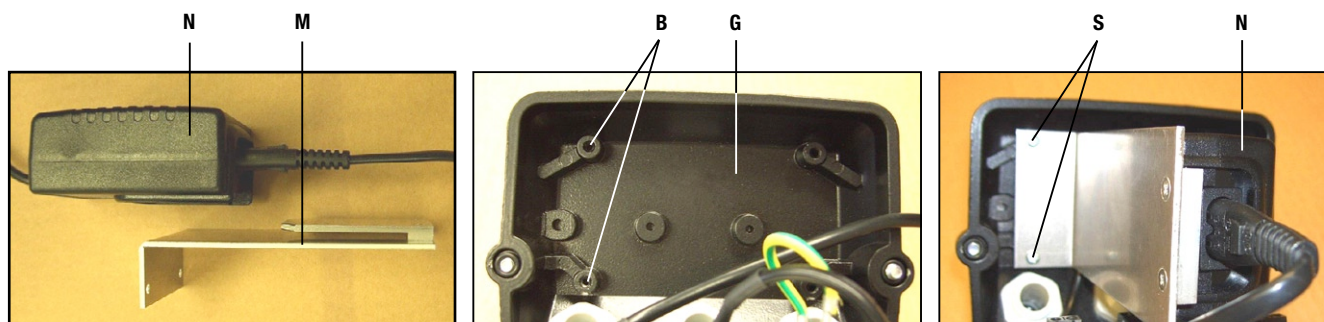


Labelling	
brown	230VAC input
blue	230VAC input
white	+12VDC output
black	-12VDC output

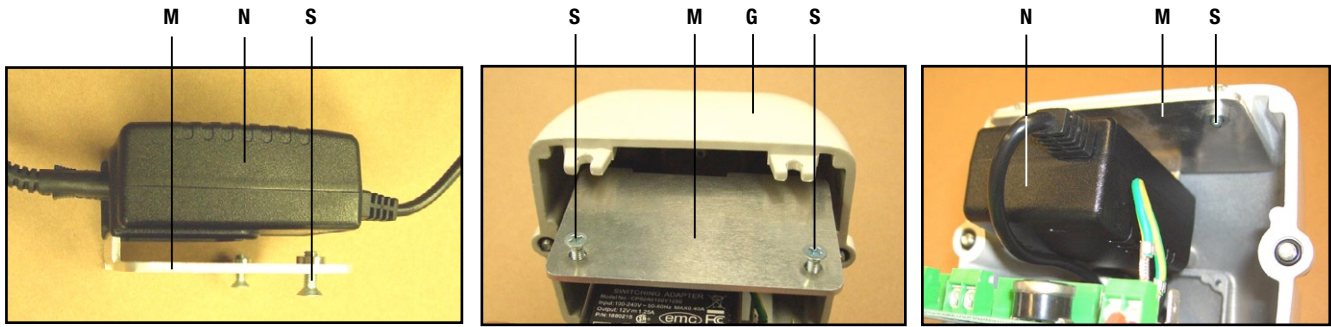
Installation of the power supply unit in the housing

M	Assembly bracket	Insert power supply unit N into assembly bracket M .
N, G	Power supply unit, housing	Screw assembly bracket M , with power supply unit N , into the bored holes B in housing G .
S	Screws	The screws S are included in the accessories pack for the power supply unit.

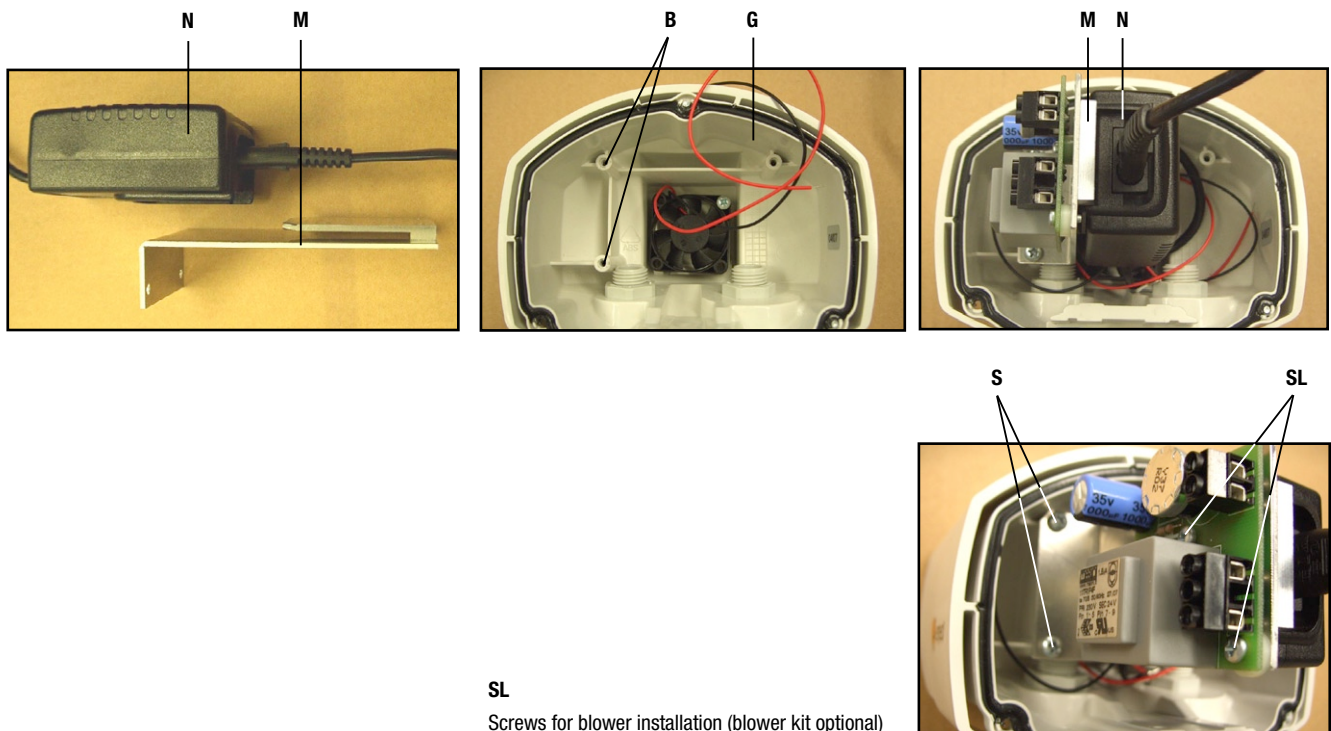
a) NE-129/12V (#79661) in VTL-W/N2



b) NE-130/12V (#79662) in VTL-WWA



c) NE-131/12V (#79663) in EHL-W/ECLKA(-NW)



SL
Screws for blower installation (blower kit optional)



eneo® is a registered trademark of Videor E. Hartig GmbH
Exclusive distribution through specialised trade channels only.

Videor E. Hartig GmbH
Carl-Zeiss-Straße 8 · 63322 Rödermark/Germany
Tel. +49 (0) 60 74 / 888-0 · Fax +49 (0) 60 74 / 888-100
www.videor.com
www.eneo-security.com



991303

Technical changes reserved

© Copyright by Videor E. Hartig GmbH 01/2012

Mode d'emploi pour

Alimentation NE-129/12V (Code 79661)

Alimentation NE-130/12V (Code 79662)

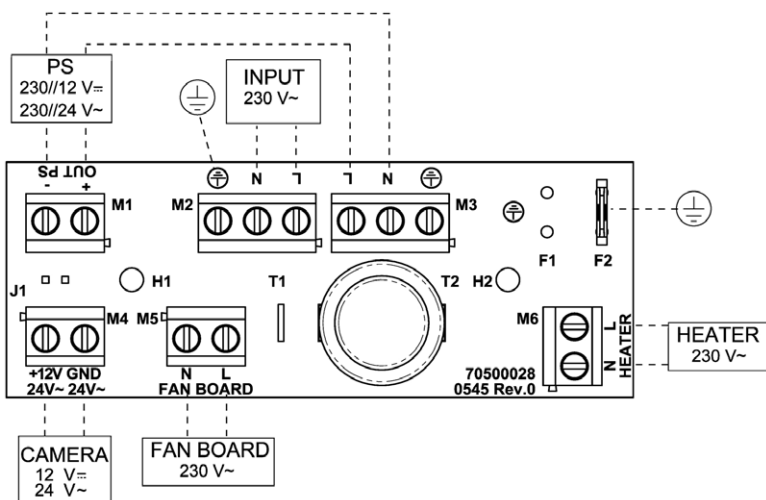
Alimentation NE-131/12V (Code 79663)

Remarque: Les alimentations sont exclusivement conçues pour un fonctionnement en intérieur à l'abri de l'humidité. Elles ne doivent pas être utilisées dans des lieux humides ni en extérieur.

Remarque: Les alimentations 12VDC peuvent être utilisées uniquement pour l'alimentation des caméras et/ou d'autres consommables (attention à l'indication de courant secondaire maximal correspondante). La tension d'alimentation doit être conforme aux indications figurant sur la plaque signalétique du caisson.

Type	NE-129/12V	NE-130/12V	NE-131/12V
Code	79661	79662	79663
Pour la série de caissons	VTL-W/N2 (#79484), VTL-D/N2 (#79485)	VTL-WWA (#79488)	EHL-W/ECLKA-NW (#79658), EHL-W/ECLKA (#79653)
Tension d'entrée	230VAC, 50Hz		
Puissance de sortie	12VDC, 1,25A (stabilisée)		
Câble secondaire avec extrémités libres			
Contenu de livraison	1 bloc d'alimentation, 2x vis		1 bloc d'alimentation, 4x vis

Schéma de connexion

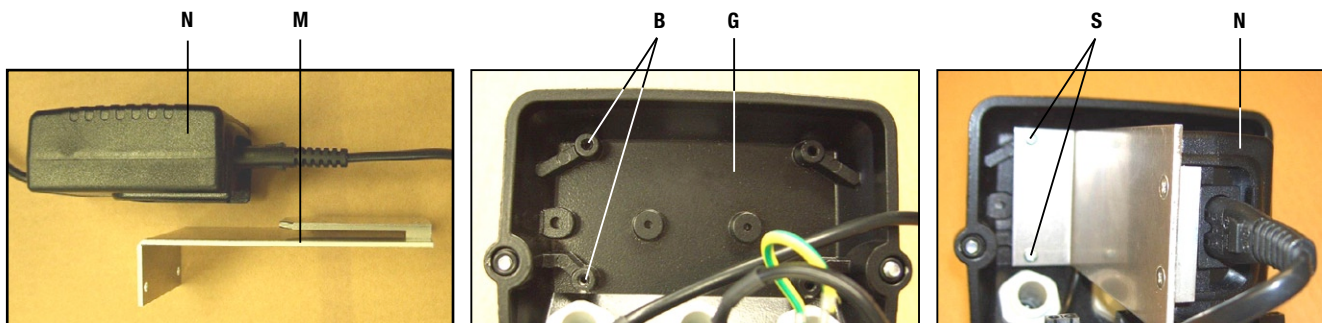


Marquage	
brun	230VAC - entrée
bleu	+12VDC - sortie
blanc	-12VDC - sortie
noir	-12VDC - sortie

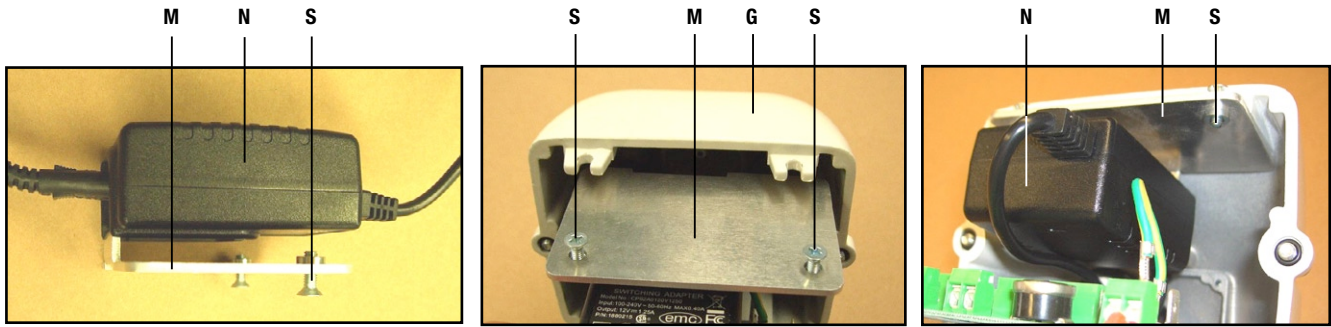
Installation du bloc d'alimentation dans le caisson

M	Équerre de montage	Glisser le bloc d'alimentation N sur l'équerre de montage M .
N, G	Bloc d'alimentation, caisson	Visser l'équerre de montage M avec le bloc d'alimentation N dans le caisson G dans les orifices B .
S	Vis	Les vis S sont incluses dans l'emballage du bloc d'alimentation.

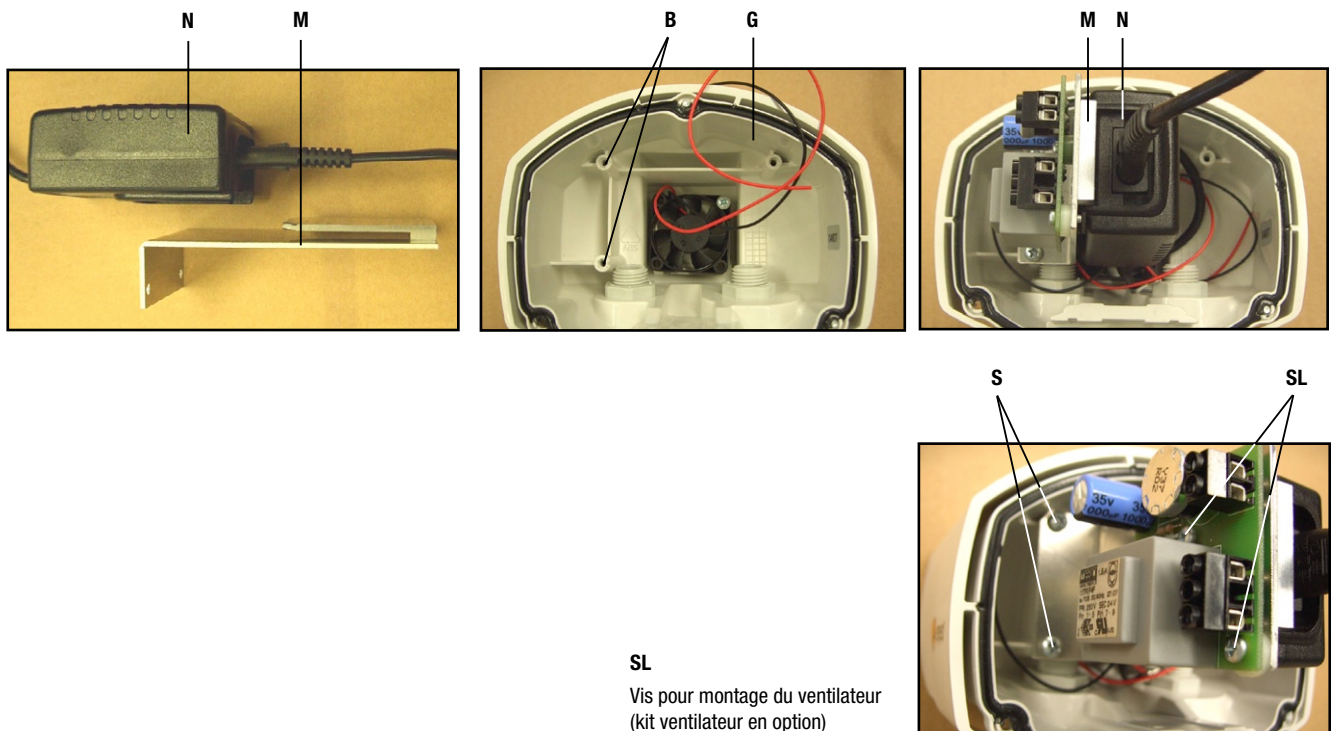
a) NE-129/12V (#79661) dans VTL-W/N2



b) NE-130/12V (#79662) dans VTL-WWA



c) NE-131/12V (#79663) dans EHL-W/ECLKA(-NW)



SL
Vis pour montage du ventilateur
(kit ventilateur en option)



eneo® est une marque propriété de Videor E. Hartig GmbH
Distribution et vente à travers les distributeurs spécialisés.

Videor E. Hartig GmbH
Carl-Zeiss-Straße 8 · 63322 Rödermark/Allemagne
Tel. +49 (0) 60 74 / 888-0 · Fax +49 (0) 60 74 / 888-100
www.videor.com
www.eneo-security.com



991303

Nous nous réservons toutes modifications techniques.

© Copyright by Videor E. Hartig GmbH 01/2012

Instrucciones de manejo para

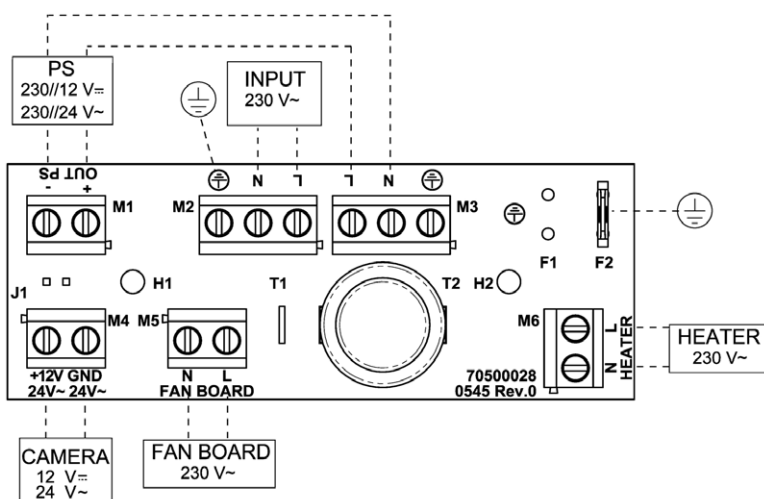
Fuente de alimentación NE-129/12V (Código 79661)**Fuente de alimentación NE-130/12V (Código 79662)****Fuente de alimentación NE-131/12V (Código 79663)**

NOTA: Las fuentes de alimentación únicamente son adecuadas para funcionar en un entorno interior seco. No se pueden utilizar en locales húmedos o en el exterior.

NOTA: Las fuentes de alimentación de 12VDC solamente se pueden emplear para alimentación de la cámara y/o de otros consumidores (compruebe el dato de corriente secundaria máxima respectivo). La tensión de alimentación debe coincidir con las indicaciones que figuran en la placa de características de la carcasa.

Modelo	NE-129/12V	NE-130/12V	NE-131/12V
Código	79661	79662	79663
Para serie de carcasa	VTL-W/N2 (#79484), VTL-D/N2 (#79485)	VTL-WWA (#79488)	EHL-W/ECLKA-NW (#79658), EHL-W/ECLKA (#79653)
Carga de entrada	230VAC, 50Hz		
Carga de salida	12VDC, 1,25A (estabilizada)		
Cable secundario con hilos de cable sueltos			
Volumen de suministro	1 fuente de alimentación, 2x tornillos		1 fuente de alimentación, 4x tornillos

Esquema de conexiones

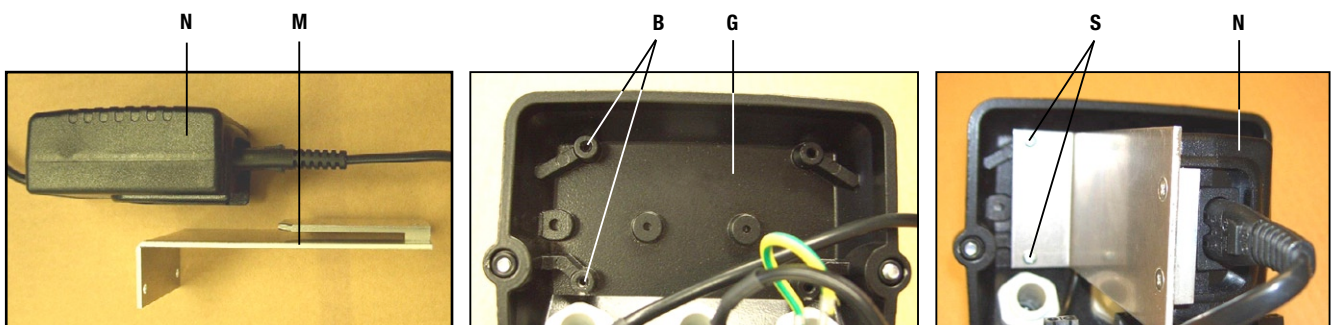


Identificación	
marrón	Entrada 230 VAC
azul	Salida +12VDC
blanco	Salida +12VDC
negro	Salida -12VDC

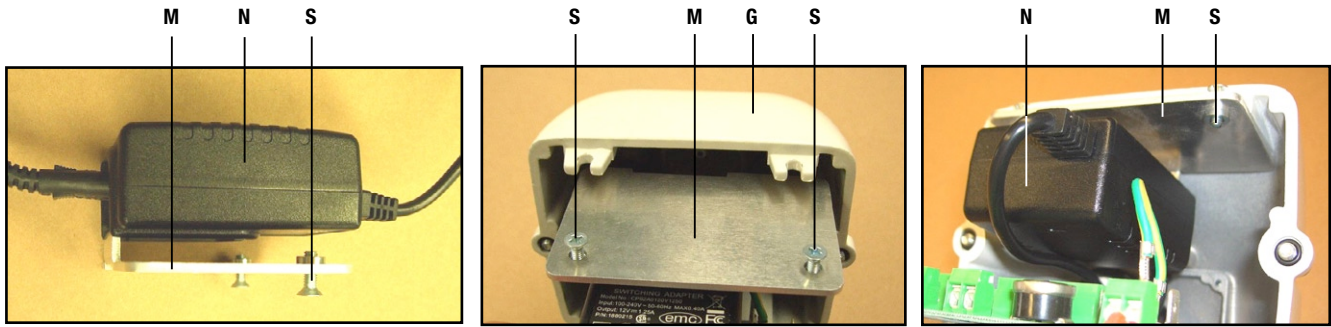
Instalación de la fuente de alimentación en la carcasa

M	Escuadra de montaje	Introducir la fuente de alimentación N en la escuadra de montaje M .
N, G	Fuente de alimentación, carcasa	Atornillar la escuadra de montaje M con la fuente de alimentación N en la carcasa G en los orificios B .
S	Tornillos	Los tornillos S figuran en una bolsa que acompaña a la fuente de alimentación.

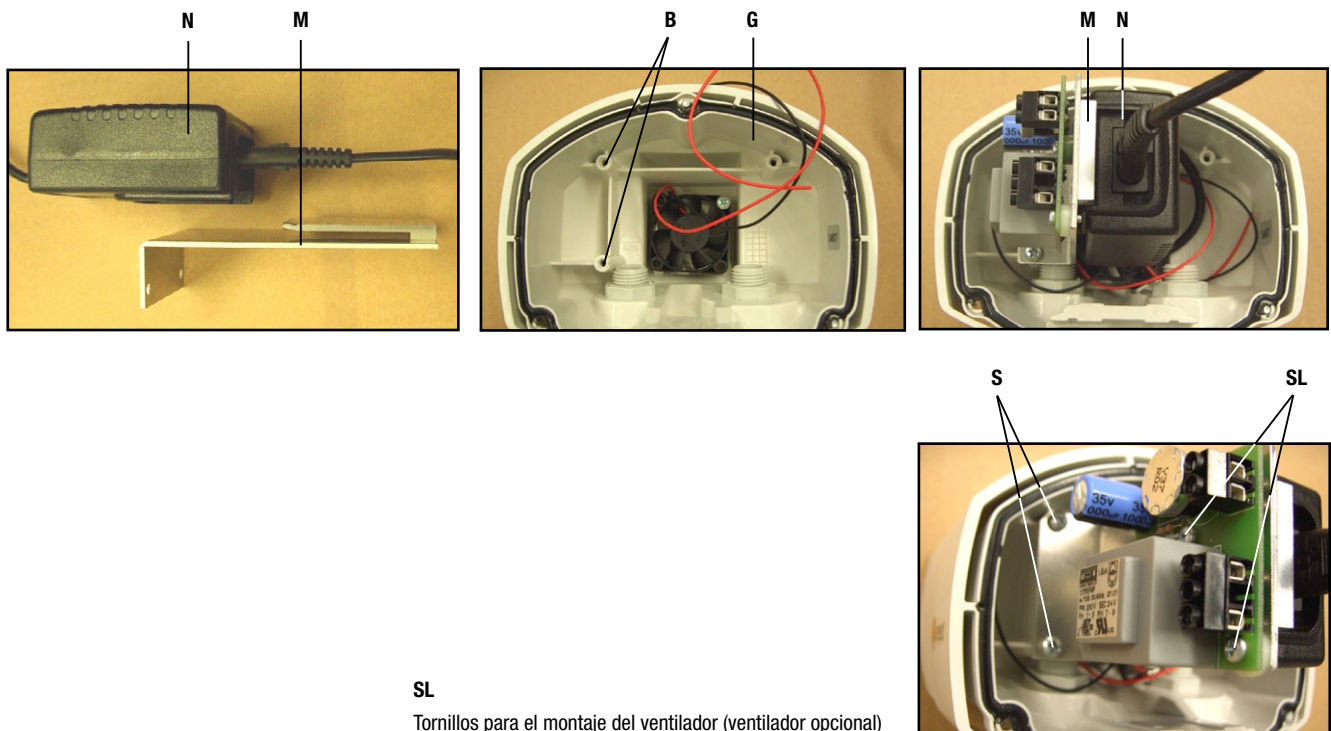
a) NE-129/12V (#79661) en VTL-W/N2



b) NE-130/12V (#79662) en VTL-WWA



c) NE-131/12V (#79663) en EHL-W/ECLKA(-NW)



SL

Tornillos para el montaje del ventilador (ventilador opcional)



eneo® es una marca registrada de Videor E. Hartig GmbH
 Venta a través de los distribuidores especializados.

Videor E. Hartig GmbH
 Carl-Zeiss-Straße 8 · 63322 Rödermark/Alemania
 Tel. +49 (0) 60 74 / 888-0 · Fax +49 (0) 60 74 / 888-100

www.videor.com
 www.eneo-security.com



991303

Sujeto a modificaciones técnicas

© Copyright by Videor E. Hartig GmbH 01/2012